

PROCEDURA DI VALUTAZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI PRIMA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMA 6 DELLA LEGGE 240/2010 S.S.D. L-LIN/07 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA S.CSC 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANOAMERICANE, CODICE BANDO ORD2023-ART24

Emanata con D.R. n. 101 del 10.05.2023

**VERBALE N. 1
Criteri di valutazione**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di professore universitario di prima fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANOAMERICANE, settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali Internazionali, composta dai:

Prof. Francesca De Cesare dell'Università di Napoli "L'Orientale"

Prof. Florencio del Barrio de la Rosa dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari

Prof. Laura Scarabelli dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce al completo il giorno 8/09/2023 alle ore 10:00 avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, su piattaforma Microsoft Teams, avendo i componenti a disposizione idonei strumenti di lavoro che garantiscono l'effettiva compartecipazione, la contemporaneità delle decisioni, la sicurezza dei dati e delle informazioni. A tal fine la Commissione specifica che la piattaforma utilizzata è: Microsoft Teams.

La presente riunione dedicata a predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati, si svolge sulla piattaforma Microsoft Teams.

La riunione è convocata previa comunicazione via e-mail dal componente designato dall'Ateneo, prof. Francesca De Cesare, in data 1 settembre 2023 (acquisita agli atti dell'Amministrazione il 01/09/2023 con Prot n. 13994).

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di ricusazione dei Commissari, relativa alla presente procedura valutativa, è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare. La Commissione prende atto altresì che dovrà concludere i propri lavori entro due mesi dalla data di emanazione del decreto di nomina.

In apertura di seduta viene eletto il Presidente nella persona del Prof. Francesca De Cesare e il Segretario nella persona del Prof. Laura Scarabelli.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione. I commissari dichiarano altresì, ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice penale. Affermano altresì di aver prodotto agli Uffici amministrativi del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali Internazionali dell'Università per Stranieri di Perugia apposita dichiarazione di non aver riportato una valutazione negativa nelle attività di cui al comma 7 dell'art. 6 della Legge n. 240/2010.

La Commissione prende visione del bando della procedura di chiamata indicata in epigrafe e del Regolamento per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia emanato dall'Università per Stranieri di Perugia e dell'art. 24, comma 6, della legge 30 dicembre 2010 n. 240.

Il Presidente ricorda gli adempimenti previsti dal bando emanato con n. 101 del 10.05.2023:

- La Commissione svolge le proprie funzioni nel rispetto dei principi di legalità, trasparenza e imparzialità e di valorizzazione dei meriti;
- La Commissione effettua i lavori alla presenza di tutti i componenti e assume le proprie deliberazioni a maggioranza assoluta;
- La valutazione comparativa è finalizzata ad individuare il candidato maggiormente qualificato a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche per le quali è stato bandito il posto;
- La commissione effettua la valutazione comparativa, esprimendo un giudizio motivato sulla base:
 - delle pubblicazioni scientifiche (nel numero massimo di 12);
 - del curriculum;
 - dell'attività didattica dei candidati.
- La valutazione avviene sulla base di criteri predeterminati dalla commissione (e che si trovano analiticamente riportati nell'Allegato A che è parte integrante del presente Verbale); tali criteri, stabiliti nel rispetto degli standard di cui al decreto ministeriale 4 agosto 2011, n. 344 e degli ulteriori elementi previsti dal Dipartimento riportati all'art. 1 del bando di reclutamento, dovranno far riferimento ai seguenti principi generali:
 - profilo scientifico del candidato da valutare con riferimento ai migliori standard nazionali ed internazionali della disciplina ed in particolare per quanto concerne la produzione scientifica;
 - organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca e partecipazione a progetti di ricerca nazionali e internazionali;
 - conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
 - collaborazione scientifica con altri Atenei e organismi pubblici e privati sia in Italia che all'estero;
 - attività didattica svolta, con riguardo anche alle esperienze di insegnamento e di coordinamento di programmi formativi presso atenei e istituti di ricerca di alta qualificazione, con particolare attenzione alle esperienze svolte all'estero o in contesti internazionali;
 - attività gestionali, attività istituzionali, organizzative, di innovazione e di sviluppo svolte sia a livello di Ateneo che di istituzioni di alta formazione e ricerca nazionale e internazionale. Saranno considerati la numerosità e la durata delle suddette attività, nonché la loro tipologia e specificità.
- I criteri che la Commissione adotterà, così come riportati all'allegato A del presente Verbale, saranno pubblicati nel sito web dell'Università. Decorso sette giorni dalla data di pubblicazione, la Commissione potrà proseguire i lavori. Solo a partire dalla riunione successiva la Commissione prenderà visione delle domande di partecipazione pervenute ed in conformità ai criteri adottati, valuterà ciascun concorrente.
- Al termine dei lavori, la commissione esprimerà la valutazione in merito ai candidati e individuerà l'idoneo, o il vincitore nel caso di più candidati, dandone la motivazione ed indicando il settore scientifico-disciplinare al quale il Dipartimento dovrà attenersi per la proposta di chiamata. In caso di pluralità di candidati la Commissione sarà chiamata ad una motivazione maggiormente rigorosa che dia conto in concreto degli elementi sui quali la stessa ha fondato il proprio giudizio.
- La Commissione è tenuta a concludere i lavori entro 2 mesi dalla data del decreto rettorale di nomina, vale a dire entro l'8 ottobre 2023. Su richiesta debitamente motivata da presentarsi almeno quindici giorni prima della data prevista per la conclusione dei lavori, la Commissione può chiedere al Rettore una proroga. Il Rettore, valutati i motivi della richiesta, può concedere una proroga per non più di un mese, da adottarsi entro il termine di conclusione dei lavori.

La Commissione giudicatrice prenderà in considerazione le pubblicazioni scientifiche (nel numero massimo di 12) già stampate alla scadenza del bando o testi accettati per la pubblicazione, con l'indicazione del nome degli autori, del titolo, della casa editrice, della data e del luogo di edizione oppure del titolo, del numero della raccolta o del volume e dell'anno di riferimento.

Per titoli si intendono titoli di studio, qualifiche professionali, titoli di specializzazione, di abilitazione, di formazione, di aggiornamento, ecc.

Le pubblicazioni contenute nell'elenco ma non prodotte o l'invio di pubblicazioni non comprese nell'elenco allegato alla domanda non verranno prese in considerazione dalla Commissione giudicatrice.

In caso di superamento del limite massimo di pubblicazioni, la Commissione giudicatrice valuterà le stesse secondo l'ordine indicato nell'elenco, fino alla concorrenza del limite stabilito.

L'apporto individuale del candidato nei lavori in collaborazione deve risultare oggettivamente enucleabile in virtù delle indicazioni contenute nella pubblicazione o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta sulle quote del lavoro scientifico riferibili in modo esclusivo al medesimo. Ove non risultino tali indicazioni, l'apporto individuale del candidato viene considerato paritetico tra i vari autori.

Gli Uffici amministrativi dell'Università per Stranieri di Perugia metteranno a disposizione tutta la documentazione riferita ai candidati tramite apposito cloud riservato, solo dopo che siano trascorsi 7 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri di valutazione nella pagina web dell'Università per Stranieri di Perugia.

La valutazione è volta all'individuazione del candidato maggiormente qualificato/i a coprire il posto di professore ordinario per il settore concorsuale per il settore concorsuale 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANOAMERICANE e il settore scientifico disciplinare L-LIN/07 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA

La commissione stabilisce i criteri di valutazione suddivisi per attività didattica, pubblicazioni e attività di ricerca, attività gestionale, organizzative e di servizio, articolando i punteggi attribuibili all'interno del range definito.

La valutazione dei titoli sarà effettuata sulla base di una dettagliata griglia di sottocriteri, cui correlare ciascun titolo valutato e assegnare uno specifico punteggio, in modo che si comprendano le ragioni dei punteggi assegnati, nel rispetto dei limiti massimi previsti (ALLEGATO A).

Al termine delle operazioni di valutazione la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, sommati i punteggi assegnati a ciascun candidato per l'attività didattica, le pubblicazioni, l'attività di ricerca, l'attività gestionale, provvederà ad individuare, con deliberazione assunta a maggioranza assoluta dei componenti e motivandone la scelta, il/i candidato/i maggiormente qualificato/i a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste.

La Commissione, terminata la fase di redazione dei criteri di valutazione così come riportati all'Allegato A del presente Verbale, decide di riconvocarsi, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, il giorno 18/09/2023 alle ore 10:00, per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica svolta dai candidati.

Il presente Verbale viene redatto, letto e sottoscritto dal Prof. Francesca De Cesare, in qualità di Presidente della Commissione ed è corredato dalle dichiarazioni di concordanza dei restanti Commissari collegati telematicamente, datate, firmate e accompagnate dalla copia di un documento di riconoscimento personale. Il Presidente della Commissione si impegna altresì a recapitare il presente Verbale in formato elettronico al Responsabile del procedimento amministrativo, corredato di tutti gli allegati.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'indirizzo dott.ssa personale.docente@unistrapg.it al Responsabile del Procedimento dott.ssa Francesca Massa per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La riunione ha termine alle ore 13:00.

Letto, approvato e sottoscritto.

Luogo, data

LA COMMISSIONE:

- prof. Francesca De Cesare Presidente (Firmato)
- prof. Florencio del Barrio de la Rosa Membro (Dichiarazione di concordanza acquisita agli atti)
- prof. Laura Scarabelli Segretario (Dichiarazione di concordanza acquisita agli atti)

PROCEDURA DI VALUTAZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI PRIMA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMA 6 DELLA LEGGE 240/2010 S.S.D. L-LIN/07 L-LIN/07 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA S.CSC 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANOAMERICANE, CODICE BANDO ORD2023-ART24

Emanata con D.R. n. 101 del 10.05.2023

CRITERI DI VALUTAZIONE (ALLEGATO A AL VERBALE 1)

Criteri redatti dalla commissione per la procedura in epigrafe

A) Valutazione della didattica

Ai fini della valutazione dell'attività didattica sono considerati il volume, l'intensità e la continuità delle attività svolte dai candidati, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli del SSD L-LIN/07 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA e/o di moduli di cui gli stessi hanno assunto la responsabilità.

Per le attività di didattica frontale sono considerate in particolare le attività svolte:

- nei corsi di laurea triennali, a ciclo unico e specialistico e nelle scuole di specializzazione;
- nei percorsi formativi post-laurea (scuole di dottorato, master, perfezionamento);
- presso università straniere;

Per le attività di didattica integrativa e di servizio agli studenti sono considerate in particolare le attività di:

- relatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato e di tesi di specializzazione;
- tutorato degli studenti di corsi laurea e di laurea magistrale; di dottorandi di ricerca;
- seminari;

B.1) Valutazione dell'attività di ricerca

Gli standard qualitativi, ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica dei candidati, considerano gli aspetti di seguito indicati:

- autonomia scientifica dei candidati;
- capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto;
- organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio;
- conseguimento della titolarità di brevetti nei settori in cui è rilevante;
- conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- partecipazione in qualità di relatori a congressi e convegni di interesse internazionale;

B.2) Valutazione della produzione scientifica

La Commissione valuterà le pubblicazioni di carattere scientifico delle seguenti tipologie:

- Monografie, Edizioni critiche e/o Traduzioni commentate (con ISBN);
- Articoli su libro e Saggi in opere collettanee (con ISBN);
- Articoli su riviste internazionali (con ISSN);
- Articoli su riviste nazionali (con ISSN);

Nell'ambito del punteggio attribuibile per le pubblicazioni la Commissione prevede un punteggio anche per la consistenza complessiva della produzione scientifica di ciascuno, l'intensità e la continuità temporale della stessa, con esclusione dei periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività

di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali (congedi e aspettative stabiliti dalla legge, diversi da quelli previsti per motivi di studio).

I criteri in base ai quali saranno valutate le pubblicazioni scientifiche sono i seguenti:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e di ciascuna pubblicazione e sua diffusione e impatto all'interno della comunità scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD L-LIN/07 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA e relativo settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione ritiene che – avuto riguardo al SC e SSD in oggetto – gli indicatori per la valutazione delle pubblicazioni non siano rilevanti.

C) Valutazione delle attività gestionali

Ai fini della valutazione delle attività gestionali sono considerati il volume, la durata, la tipologia, la specificità e la continuità delle attività svolte, con particolare riferimento alle attività istituzionali, organizzative, di innovazione e di sviluppo svolte sia a livello di Ateneo che di istituzioni di alta formazione e ricerca nazionale e internazionale quali:

- Componente degli organi di governo;
- Direttore di Dipartimento e Direttore di scuola dottorato o specializzazione;
- Preside di Facoltà;
- Coordinatore Classe/Presidente collegio didattico/corso di studio/dottorato;
- Componente del Nucleo di valutazione e di Collegi di scuola di dottorato e specializzazione;
- Organizzatore, direttore e coordinatore di gruppi di ricerca e partecipazione a progetti di ricerca nazionali e internazionali.

MODALITA' DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI:

La Commissione di valutazione decide che nella valutazione dei titoli presentati dovrà essere attribuito a ciascuno un punteggio entro i valori massimi di seguito indicati:

- a) attività di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti: 30 punti;
- b) attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche: 60 punti, di cui il 75 per cento pari a 45 punti, da attribuire alle pubblicazioni scientifiche;
- c) attività istituzionali, organizzative e di servizio: 10 punti;

A) Attività didattica

All'attività didattica verranno attribuiti **max punti 30/100**, così ripartiti:

A) Attività didattica frontale	Fino a un massimo di punti 20
a1) nei corsi di laurea triennali, a ciclo unico e specialistico e nelle scuole di specializzazione per almeno N 60 ore per anno, punti N 2 per ogni corso o modulo di corso a2) nei percorsi formativi post-laurea (scuole di dottorato, master, perfezionamento) per almeno N 4 ore per anno, punti N 2 per ogni corso o modulo di corso a3) svolta presso università straniere per almeno N 4 ore per anno, punti N 2	
B) Relatore	Fino a un massimo di punti 5

b1) di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato, di tesi di specializzazione, punti N 1 per N 5 tesi	
C) Attività di tutorato	Fino a un massimo di punti 3
c1) degli studenti di corsi di laurea e di laurea magistrale, punti N 1 per N 20 tutorati c2) di dottorandi di ricerca, punti N 1 per N 1 dottorati	
D) Seminari	Fino a un massimo di punti 2

B.1) Attività di ricerca

All'attività di ricerca verranno attribuiti **max punti 15/100**, così ripartiti:

A) Responsabile	Fino ad un massimo di punti 1
a1) di Progetto di ricerca Internazionale, punti N 1	
B) Coordinatore	Fino ad un massimo di punti 1
b1) di unità Progetto di ricerca Europeo/Internazionale, punti N 1 b2) PRIN E FIRB nazionali, punti N 1 b3) di progetto su bando competitivo nazionale o internazionale (es. Enti locali, AIRC, Telethon, Fondazioni), punti N 1	
C) Partecipante	Fino ad un massimo di punti 4
c1) di unità Progetto di ricerca Europeo/Internazionale; punti N 1 c2) PRIN E FIRB nazionali; punti N 1 c3) di progetto su bando competitivo nazionale o internazionale (es. Enti locali, AIRC, Telethon, Fondazioni), punti N 1	
D) Presidenza società scientifica internazionale	Fino ad un massimo di punti 1
E) Editor in chief di rivista internazionale, punti N 1	Fino ad un massimo di punti 1
F) Organizzazione o partecipazione in qualità di relatore a congressi di interesse internazionale, punti N 0,5	Fino ad un massimo di punti 4
G) Trasferimento tecnologico/spin off, punti N...	Non si applica al settore L-LIN/07
H) Altro ruolo organizzativo e direttivo all'interno della comunità nazionale/internazionale, punti N 1	Fino ad un massimo di punti 2
I) Titolarità di brevetto, punti N 0 per brevetto	Non si applica al settore L-LIN/07
J) Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca, punti N 1	Fino ad un massimo di punti 1

B.2) Produzione scientifica

Alle pubblicazioni verranno attribuiti **max punti 45/100**, così ripartiti:

1. Monografia, Edizione critica, Traduzione commentata	Fino ad un massimo di punti 10
---	---------------------------------------

1.1) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
1.2) rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
1.3.1) piena congruenza con il S.S.D., punti N 2 1.3.2) parziale congruenza con il S.S.D., punti N 1	
2. Articolo su libro, Saggio in opera collettanea	Fino ad un massimo di punti 10
2.1) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
2.2) rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
2.3.1) piena congruenza con il S.S.D., punti N 2 2.3.2) parziale congruenza con il S.S.D., punti N 1	
3. Articolo in rivista internazionale	Fino ad un massimo di punti 10
3.1) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
3.2) rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
3.3.1) piena congruenza con il S.S.D., punti N 2 3.3.2) parziale congruenza con il S.S.D., punti N 1	
4. Articolo in rivista nazionale	Fino ad un massimo di punti 10
4.1) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
4.2) rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, fino a un massimo di punti N 4	
4.3.1) piena congruenza con il S.S.D., punti N 2 4.3.2) parziale congruenza con il S.S.D., punti N 1	
8. Consistenza complessiva della produzione scientifica, secondo i criteri di:	Fino ad un massimo di punti 5
8.1) intensità e continuità temporale, punti N 2	
8.2) rilevanza complessiva, punti N 2	
8.3) congruenza con il profilo indicato dal bando, punti N 1	

C) Attività gestionale

All'attività gestionale verranno attribuiti **max punti 10/100**, così ripartiti:

A) Titolarità della carica di:	Fino ad un massimo di punti 10
---------------------------------------	---------------------------------------

<p>a1) Componente degli organi di governo, punti N 0,5 a2) Direttore di Dipartimento, punti N 0,5 a3) Direttore di scuola dottorato o specializzazione, punti N 0,5 a4) Preside di Facoltà, punti N 0,5 a5) Coordinatore Classe/Presidente collegio didattico/corso di studio/dottorato, punti N 1 a6) Componente del Nucleo di valutazione, punti N 1 a7) Componente di Collegi di scuola di dottorato e specializzazione, punti N 4 a8) Organizzatore, direttore e coordinatore di gruppi di ricerca e partecipazione a progetti di ricerca nazionali e internazionali, punti N 2</p>	
--	--

Il Presidente Prof. Francesca De Cesare